

# cayc

GT17  
2-11-70

buenos aires argentina

67 - 8046

elipido gonzález 4070

centro de arte y comunicación

## escultura, follaje y ruidos adquisición norglas

### Participantes

Oscar Albertazzi, Felipe Aldama, Líbero Badfi, Jacques Bedel, Luis Benedit, Antonio Berni, Martín Blasko, Ary Brizzi, Jorge Carballa, Elda Cerrato, Carlos De la Motta, Gregorio Dujovny, César Fioravanti, Nicolás García Uriburu, Julio Gero, Noemí Gerstein, Silvio Giangrande, Jorge Glusberg, Carlos Guinzburg, Juana Heras Velasco, Alberto Heredia, Ennio Iommi, Gyula Kósice, Uzi Kotler, Lea Lublin, Jorge Lujan Gutierrez, Vicente Marotta, Moisés Nusimovich, Aldo Paparella, Luis Pazos, Alberto Pellegrini, Alberto Pilone, Rogelio Polesello, Alfredo Portillos, Alejandro Puente, Arnoldo Rivkin, Enrique Romano, Miguel Rolfo Osvaldo Romberg, Eduardo Sabelli, Roberto Sinclair, Dalmiro Sirabo, Juan A. Sitro, Clorindo Testa, Enrique Torroja, Trotta, Edgardo Vigo.

Extranjeros: Gianni Bertini, Milan Dobes, Roland Goeschl, Raphael Hastings, J. Jankovic, Michael Kirby, Lautaro Labbé, Nagasawa, Helio Oiticica, Nelson Ramos, Bernardo Salcedo, Sol Lewit.

Norenplast S.A.C.I.F. patrocinante de la adquisición Norglas es la mayor y más importante productora de planchas acrílicas de Sud América.

Al auspiciar esta manifestación, quiere colaborar con el desarrollo espiritual de la comunidad y ubicarse dentro de sus posibilidades, como agente promotor de cultura y desarrollo, en la esfera del arte.

Inauguración: 8 de noviembre 15 horas  
Plaza Ruben Darfo - Av. Libertador y Agüero

# EXTRA VAGARIO

## UNA OBSESION

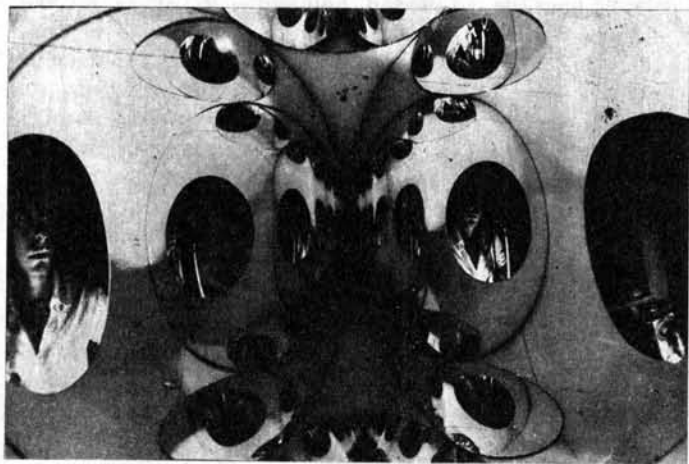
**P**lanchas de vinilo, rollos de aluminio y acero inoxidable, esferas de poliestireno, cúpulas de acrílico, vidrios, tubos cromados y, sobre todo, espejos. Espejos en las paredes, en el piso, en el techo, espejos invadiéndolo todo, redondos, cuadrados, cóncavos, convexos. "Sanos y rotos. "El espejo es como un agujero en el espacio. Se puede poner el universo patas arriba. Ubicándolos bien se consigue anular visualmente tanto la ley de gravedad como cualquier plano real. He logrado la reflexión de una imagen en varios planos en un solo color, los espejos tridimensionales, los caleidoscopios esféricos, la imagen transparente superpuesta a la real. Pero lo que quiero es llegar a fabricar un espejo que no refleje a los seres humanos."

Así explica su obsesión Jacques Bedel, 23, arquitecto dentro de cuatro materias, plástico y fotógrafo, desde su refugio en Uriburu 1540. Bedel comenzó su tarea cinética hace dos años: en el 68 ganó una de las recompensas del Premio Braque y partió a trabajar a Francia, donde expuso sus obras en el Museo de Arte Moderno de París, en el de Saint-Étienne y en Viort.

A esta altura de las cosas, ya ha sido invitado a la Bienal de París y al Congreso Internacional de Arquitectos como representante de la Asociación Internacional de Artes Plásticas. Además realizó en Buenos Aires y otras ciudades argentinas unas veinte exposiciones, la última de ellas en el Di Tella.

En medio de la escenografía ionesquiana de la calle Uriburu, el quimérico Bedel tiene también esculturas móviles, que se proyectan sobre pantallas con efectos de color, y misteriosas cajas y esferas traslúcidas.

Las *masterworks* de Jacques penden ya de numerosas paredes y cielos rasos elegantes de esta bendita capital porteña donde hay de todo y para todos: en lo de Santiago Alzaga, en lo de Daisy Krieger Vasena de Chopitea, y en las colecciones Ox y Griesso.



**Bedel: Espejos incalculables.**

## Bellas artes

## Investigaciones Visuales

Por primera vez se presenta en las Salas Nacionales de Exposición —Posadas 1725— el Certamen Nacional de Investigaciones Visuales, concurso independiente que hasta el año pasado constituía una sección del Salón Nacional. Como se recordará, las nuevas reglamentaciones de los certámenes oficiales que comenzaron a regir desde este año determinaron la realización de un certamen de pintura y escultura, otro de dibujo y grabado y este que comentamos ahora.

Al referirnos a los dos mencionados en primer término, señalamos lo que considerábamos resultados positivos como consecuencia de esa división que permite otorgar mayor interés a cada una de las secciones y hace posible la observación más detenida y correcta, desde el punto de vista del montaje, de los trabajos enviados. Respecto de este certamen de Investigaciones Visuales, cabría añadir que su actual organización ha permitido la inclusión de ciertas obras que eran sistemáticamente ignoradas en los certámenes oficiales y que, sin embargo, ocupan un lugar importante entre las realizaciones de la actividad creadora contemporánea.

No hay que deducir de lo dicho que se hallarán en el conjunto exhibido manifestaciones de la vanguardia más arriesgada sino resultados ya decantados de lo que hasta hace algún tiempo se encontraba en una etapa experimental. En cuanto al concepto de experiencia, de búsqueda o de investigación, que ya nos tocó desarrollar en otras oportunidades, no entramos en la polémica que, suponemos, suscita la denominación de este salón, porque ella, evidentemente, no se ajusta estrictamente al contenido de la muestra y, en definitiva, también suele hallarse "investigación visual" en obras de pintura, de escultura, de grabado o dibujo que, sin recurrir a ingeniosos mecanismos, suponen la búsqueda de nuevos lenguajes o novedosos medios de comunicación visual. Por eso consideramos útil aceptar la existencia de este salón y propiciar su desarrollo, en tanto y en cuanto supone, como lo señalamos al comienzo, el contacto de obras no tradicionales con el público que acude a las muestras oficiales.

Participan del certamen alrededor de treinta artistas con cerca de cincuenta trabajos, la mayor parte de los cuales se encuentra dentro de las realizaciones luminocinéticas.

Hacia ese tipo de obras parecen haberse inclinado las preferencias del jurado, ya que prácticamente todos los premios recayeron sobre envíos de esa naturaleza.

Nos sorprendió favorablemente la presencia de un trabajo de Juan Carlos Romero, porque revela una positiva amplitud en la selección de las obras. Se trata de una obra conceptual que utiliza referencias directas acerca de lugares reales de la ciudad, distribuidos en una zona dentro de la cual se encuentran las mismas salas de exposición. La obra consiste en un sistema que, tal como lo señala el autor, está integrado por partes semifijas, como las calles, las manzanas, los edificios y los árboles, y por parte móviles, como las personas, los animales, el agua, las comunicaciones telefónicas, radiales y televisivas, los automóviles y los trenes. Entre las partes que integran ese sistema, sólo las personas pueden tomar conciencia de éste y, por lo tanto, de su existencia dentro de ese mismo sistema. Naturalmente, es un trabajo que exige una adecuación de los métodos de lectura que suelen ponerse en juego para la aprehensión de los significados de una obra plástica.

Sin embargo, no es la única del salón que hace hincapié en el sistema por encima de las cualidades físicas del objeto. Pero, frecuentemente, estas últimas poseen un atractivo tal que nos pueden hacer perder de vista ese sistema de relaciones que la obra está determi-

nando y que constituye la situación que realmente nos interesa.

Podríamos mencionar entre ese tipo de presentaciones las de César Ariel Fioravanti, Luna Ercilla, Mari Orensanz, Alicia Orlandi, Jacques Bedel o Pellegrino, quienes aportan realizaciones que tienen, por los materiales elegidos para su elaboración y por su diseño, el atractivo del que hablábamos. Pero eso no bastaría para determinar una experiencia estética. En cambio, en estas obras, como en la Romero, aunque mediante otros mecanismos, son los sistemas propuestos aquéllos que los distingue del mero hecho decorativo: un orden aleatorio de aparición o desaparición de una forma, en el caso de Fioravanti; una estructura por repetición, en la obra de Luna Ercilla; el juego dialéctico entre proyección y reflexión en el trabajo de Mari Orensanz; la trama repetitiva de Alicia Orlandi; la retícula de espejos que el espectador se ve forzado a reconstruir imaginariamente en las "reflexiones múltiples" de Bedel, o las relaciones mutables entre blanco-negro que plantea la "Interrelación", de Pellegrino.

No vamos a considerar detalladamente los premios de este salón, porque no pensamos que constituyan un aporte de interés y estimamos que son circunstanciales, pero, para proponer una observación por parte del público, llamaremos la atención sobre el Gran Premio de Honor otorgado a Eduardo Rodríguez, artista preocupado por la sutileza de las combinaciones cromáticas que producen secuencias atractivas y agradables, pero no demasiado innovador en relación con todo cuanto se ha hecho en materia de arte cinético. La obra premiada, es una reelaboración tal vez más compleja y voluminosa de las cajas que nos viene mostrando incansablemente. En ella, como suele suceder con muchas otras que se encuentran en el mismo terreno, el artificio, el "ingenio" constructivo o cinético cobra a veces más relevancia que la imagen a cuya producción está destinado. En medio de tantos estímulos como nos ofrece la realidad inmediata de ciudades como la nuestra, en materia de desarrollo tecnológico, ciertas realizaciones en el terreno artístico suenan a ingenuidad. Todo lo contrario sucede, a nuestro parecer, con la otra obra que presentó el mismo Rodríguez y que, sin embargo, no mereció el premio.

Tal vez sea menos espectacular su efecto menos inmediato; sin embargo, es la más sutil desde el punto de vista de la imagen y, en cuanto a la realización, ofrece ciertos aspectos originales que no tienen otras obras suyas.

Del resto de los trabajos que integran el salón, ya fueron objeto de comentario, en su momento, los que exhiben Julián Althabe y Davite —por otra parte fuera de concurso ambos por integrar el jurado—. Hay una obra de gran solidez conceptual, como la de Julio Gero, que constituye una nueva búsqueda dentro de la trayectoria de este escultor vigoroso. Se llama "Modulador de reflejos" y es de caños de aluminio de sección cuadrada, pulidos y unidos entre sí por ejes que permiten la articulación de la obra. En ésta, Gero intenta una apertura de sus planteos anteriores, hacia la integración del entorno de la obra a través de sus caras reflejantes.

Entre los otros envíos que atrajeron nuestro interés se encuentran los de Perla Benveniste; Horacio Alberto Coll, que supera la intencionalidad meramente visual para otorgar a esa especie de plasmas luminosos que generan sus objetos, un contenido metafísico; las "Cuatro proyecciones" de Jorge Duarte; el "ámbito lumínico" de González Mir; los objetos de Héctor Médi; las pinturas de Ernesto Pablo Pesce; las construcciones de Ricardo Roux; las imágenes y volúmenes virtuales creados mediante el movimiento y la luz negra por Sabelli, y el "Cubo generativo", de Renée Pietrantonio y Helios Gagliardi.

# III FESTIVAL DE LAS ARTES DE TANDIL 1970

COLOQUIO DE LA CRITICA DE ARTE

PREMIO DE ESCULTURA Y EXPERIENCIAS VISUALES

PREMIO ANUAL DE LA CRITICA DE ARTE



*Gobernador de la Provincia:*

Brig. HORACIO CARLOS RIVARA

*Ministro de Educación:*

Prof. ALFREDO GERONIMO TAGLIABUE

*Subsecretario de Cultura:*

Prof. HORACIO CARBALLAL

*Subsecretario de Educación:*

Dr. CARLOS JOSE GALLI

*Secretario General:*

Prof. GUILLERMO A. SORDI

*Director General:*

Prof. ALBERTO E. CHIARELLI

*Director de Bellas Artes:*

Prof. JORGE LOPEZ ANAYA

*Intendente Municipal de Tandil:*

Sr. MIGUEL ANGEL DEL CARMEN DE USANDIZAGA

*Director de Cultura y Relaciones Públicas:*

Sr. GUMERSINDO BERRA

FESTIVAL DE LAS ARTES DE TANDIL

1968 - 1970

## ESCULTURA

ALBERTAZZI, Oscar Alberto

1. *Técnicos for export*, acero, 2 x 1,50 x 0,60.

ALLENDE, Carlos Alfonso

2. *Tandilia*, talla en granito, 0,30 x 0,40.

ARRUEZ, César

3. *Computador espacial plateado*, hierro y acrílico, 1,20 x 0,85 x 0,25.

BEDEL, Jacques

4. *Nº 1*, hierro y cromo, 2 x 1.
- 5 *Nº 2*, hierro perforado, 1,15 x 0,70 x 0,30.

BRIZZI, Ary

6. *Articulación 1*, acrílico, 0,35 x 0,55 x 1,50.

DEVOTO, Antonio

7. *Requiem para un muchacho*, cemento, 0,25 x 0,30.

ELÓSEGUI, Rubén

8. *Mujer en el espacio*, hierro, 1,70 x 0,60 x 0,40.

GERSTEIN, Noemí

9. *De las profundidades*, hierro, 0,70 x 0,80 x 0,25.

HERAS VELASCO

10. *Vuelo blindado*, hierro, 0,40 x 0,64 x 0,90.
11. *Signo amarillo 2*, hierro, 0,55 x 0,60 x 1,90.

HEREDIA, Alberto

12. *Construcción*, madera y metal galvanizado, 1,80 x 0,21 x 0,26.

LABOURDETTE, Juan Carlos

13. *Langarucha*, madera, 1,96.

PAPARELLA, Aldo

14. *Artefacto Nº 15*, aluminio anodizado 1,40 x 0,60 x 0,30.

PEITEADO, Carlos Eduardo

15. *El grito*, hierro y bronce, 2 x 0,50 x 0,50.
16. *Figura*, hierro, 1,40 x 0,25 x 0,25.

PILONE, Alberto

17. *Argos III*, cemento, 0,25 x 0,25 x 1,30.

POLACCO, Ferruccio

18. *Hacia la luna*, madera, 0,90 x 0,30 x 0,30.

ROMANO, Enrique

19. *A Riganti*, hierro soldado, 2,30 x 0,70 x 0,50.
20. *Reflejos*, hierro soldado, 1 x 0,70 x 0,40.

SAGGESE, Martha Ll. de

21. *Jugando*, bronce, 0,70 x 0,25 x 0,20.

SIRABO, Dalmiro

22. *Pluridimensional*, hierro, 2,44 x 0,40 x 0,23.

SITRO, Antonio

23. *3 elementos*, acero pintado, 2,33 x 1 x 2,25.

TORROJA, Enrique

24. *Homenaje - 1945 - 1970*, bronce, 1 x 0,20.

## EXPERIENCIAS VISUALES

BENEDIT, Luis Fernando

1. *Laberinto para hormigas*, técnica mixta, 1,46 x 1,14.

BENVENISTE, Perla

2. *Múltiple Nº 16 retroanteroversión*, técnica mixta, 0,33 x 0,33 x 0,17.

DAVITE

3. *Imagen espacial generativa cinética (reflexión vertical)*, hilografía, 1,10 x 1,10.

DUJOVNY, Gregorio

4. *Espacial en azul*, técnica mixta, 0,35 x 0,35 x 0,64.

FIORAVANTI, César Ariel

5. *Dinamograma E. V. Nº 48*, lumínico,  $\phi$  0,70.